

## **ENERGIRIS recherche un.e bénévole**

### **Traducteur.trice(s) FR ⇔ NL**

#### **Documentation liée à la gestion et à la communication**

Active principalement dans la Région bilingue de Bruxelles-Capitale mais aussi dans les autres régions, Energiris communique au large public et à ses coopérateurs en français et en néerlandais. Il convient de traduire de la langue de rédaction vers l'autre langue les contenus et documents voués à être publiés via les différents canaux de communication. Vu les langues natives des membres du CA actuel, la traduction actuellement requise est principalement du français vers le néerlandais ; cependant, rien n'empêche que cela évolue dans le futur.

#### **Tâches**

Energiris est à la recherche d'un.e bénévole traducteur.trice. Concrètement, cela concerne principalement les tâches suivantes :

- Traduction de contenus et de documents FR ⇔ NL : contenu site internet, newsletters, communiqués de presse, brochures, convocation AG, etc...
- Se baser, pour un premier jet, sur la traduction produite par un outil de traduction ;
- Lors de la traduction, détecter d'éventuelles incohérences dans les textes ou des erreurs d'orthographe et de grammaire.

#### **Profil**

- Bilingue FR/NL ;
- Rigueur et précision ;
- Expérience en traduction et/ou relecture qualité de textes (atout) ;
- Connaissance des missions et du fonctionnement d'Energiris (atout) ;
- Disposer d'en moyenne 2 à 4 heures par mois ; remarque : il s'agit d'une estimation moyenne, avec des hauts et des bas dépendants des activités et la période de l'année.

#### **Offre**

- Une manière concrète pour s'engager bénévolement et soutenir Energiris dans sa gestion ;
- Une manière d'apprendre de l'intérieur certains aspects de la gestion d'une coopérative ;
- Des rencontres avec des personnes engagées et adhérent à des valeurs positives ;
- Travail en collaboration et sous supervision de l'administrateur.trice en charge de la communication ;
- Lieu et horaires flexibles et au choix.

#### **Intéressé.e ?**

- Veuillez envoyer votre CV, ou une description de vos compétences et de votre parcours, ainsi qu'une brève motivation (qui peut être écrite dans le mail accompagnant) à l'adresse [coop@energiris.coop](mailto:coop@energiris.coop), idéalement avant le dimanche 24 mai.